

# Micro Hi-Fi System

MCM279

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



# PHILIPS

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220-230 V/50 Hz  
Elemes működéshez ..... CR2025  
Névleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény  
készenléti állapotban ..... < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg (hangfalakkal/anélkül) ..... 3,7 / 1,33 kg

Befoglaló méretek (állványok kal/nélkül)  
szélesség ..... 211 mm  
magasság ..... 250 mm  
mélység ..... 160/ 126 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH ..... 87,5 – 108 MHz  
MW ..... 531 – 1602 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény ..... 30 W RMS

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

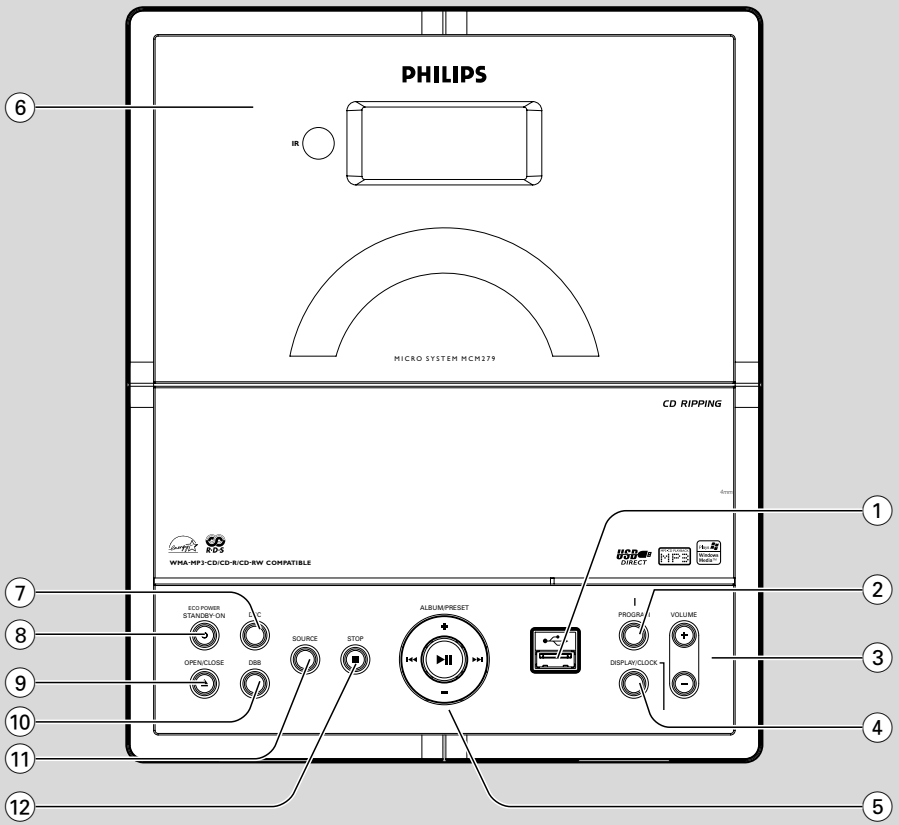
**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**



## SF

### Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Suomi ..... 6

Português ..... 29

Ελληνικά ..... 52

Русский ..... 76

Polski ..... 99

Česky ..... 122

Slovensky ..... 145

Magyar ..... 168

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

## Informacje ogólne

Wposażenie zestawu .....	100
Informacje ekologiczne .....	100
Bezpieczeństwo użytkowania .....	100-101
Ochrona słuchu .....	101

## Elementy sterowania

Elementy sterowania na zestawie .....	102
Pilot .....	103-104

## Montaż

Lokalizacja MCM279 .....	104
Podłączenia tylne .....	105-106
Podłączenie kolumn głośnikowych	
Podłączenia tylne	
Podłączenie urządzenia zewnętrznego .....	106-107
Podłączenie napędu USB lub karty pamięci	
Podłączenie urządzenia zewnętrznego	
Korzystanie z zasilania prądem przemiennym	107

## Przygotowanie zestawu

Korzystanie z pilota .....	108
Regulacja zegara .....	108

## Funkcje podstawowe

Włączanie, wyłączanie i wybieranie funkcji .....	109
Przełączanie między trybie gotowości i tryb	
ECO POWER .....	109
Autogotowość .....	109
Kontrola siły głosu .....	109
Regulacja siły głosu	
MUTE	
Kontrola barwy dźwięku .....	109
DSC	
DBB	
Wyświetlanie wskazań czasu .....	109

## CD

Płyty do odtwarzania .....	110
Odtwarzanie płyt .....	110
Wybór i wyszukiwanie .....	111
Wybieranie innego utworu	
Znajdowanie fragmentu w utworze podczas odtwarzania	
Programowanie kolejności utworów .....	111
Kasowanie programu .....	111
Wybór różnych trybów odtwarzania: REPEAT, SHUFFLE .....	112
Informacje na wyświetlaczu .....	112

## Tuner

Dostrajanie do stacji radiowych .....	113
Zachowywanie wstępnie wybranych stacji radiowych .....	113
Zachowanie automatyczne: programowanie automatyczne	
Programowanie ręczne	
Odsłuchiwanie zapamiętanej stacji	
RDS .....	114
Zmiana informacji RDS	
Szukanie programu (PTY)	
NEWS (Wiadomości) .....	114
Aktywacja funkcji NEWS	
Deaktywacja funkcji NEWS	

## USB

Używanie urządzenia USB do przechowywania danych .....	115-117
Odtwarzanie przy użyciu urządzenia USB do przechowywania danych	
Zgrywanie płyt CD - nagrywanie dźwięku z płyty do postaci plików na urządzenie USB	
Usuwanie plików audio z urządzenia USB	

## AUX

AUX (Odsłuchiwanie ze źródła zewnętrznego) .....	117
--	-----

## Timer

Ustawienie timera .....	118
Aktywacja oraz wyłączenie timera .....	118

Sleep .....	118
-------------	-----

Dane techniczne .....	119
-----------------------	-----

Konserwacja .....	119
-------------------	-----

Usuwanie usterek .....	120-121
------------------------	---------

# Informacje ogólne

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Niniejszy produkt spełnia wymagania Unii Europejskiej dotyczące zakłóceń radiowych.**

## Wypożyczenie zestawu

- certyfikowany zasilacz sieciowy (Marka: PHILIPS, Nr modelu: AS-650-190-AB340, Wejście: 100-240 V ~50/60 Hz 1.6A, Wyjście: 19.0V --- 3.4A)
- 2 kolumny głośnikowe, oraz 2 kable głośnikowe
- Pilot z 1 baterią CR2025
- Pętla antenowa MW
- Kabel anteny FM
- Stojak

## Informacje ekologiczne

Staraliśmy się nie używać żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie nadawało się do rozdzielenia na trzy odrębne materiały: karton (pudło), styropian (wypełniacz) i polietylen (torby, pianka ochronna).

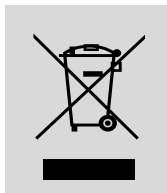
Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących odzysku opakowań, wyczerpanych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

## Usuwanie starego produktu

Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC

Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.



Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usunięcie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

## Bezpieczeństwo użytkowania

- System powinien być ustawiony na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.
- System powinien być eksploatowany w miejscu zapewniającym odpowiednią wentylację, która zapobiegnie przegrzewaniu się wnętrza urządzenia. Należy pozostawić co najmniej 10 cm (4 cale) wolnego miejsca nad obudową i co najmniej po 5 cm (2 cale) po obu bokach.
- Części mechaniczne zestawu zaopatrzone są w powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować!
- Zainstaluj urządzenie w pobliżu gniazdka sieciowego tak, by można było łatwo podłączyć wtyczkę zasilania.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony, itp.
- Nie należy narażać systemu, baterii ani dysków na nadmierne zawilgocenie, opady atmosferyczne, zapylenie lub bezpośrednie działanie grzejników albo promieni słonecznych.
- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazon, na urządzeniu.
- Jeśli system przeniesiono bezpośrednio z zimnego w ciepłe miejsce lub umieszczono w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewkach odtwarzacza CD wewnątrz urządzenia może nastąpić kondensacja pary wodnej. W takim przypadku odtwarzacz CD nie będzie działał prawidłowo. Należy wówczas pozostawić włączony system na około godzinę, bez włożonej płyty, dopóki nie będzie możliwe prawidłowe odtwarzanie.
- Mechaniczne elementy urządzenia zawierają samosmarujące się łożyska i nie wolno ich dodatkowo smarować.

- Baterie i akumulatory należy zabezpieczyć przed wysokimi temperaturami (światłem słonecznym, ogniem itp.).
- **W trybie gotowości (Standby) system znajduje się pod napięciem i pobiera energię. Aby całkowicie odłączyć zasilanie systemu, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.**

## Ochrona słuchu

### Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż 1 minutę. Dlatego wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.
- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi "normalnie" w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby uchronić się przed tym, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

### Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na "bezpiecznym" poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Z urządzenia należy korzystać w sposób umiarkowany oraz robić odpowiednie przerwy.

### Nie należy słuchać zbyt długo:

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

### Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozważą lub przestań ich używać na jakiś czas.
- Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.



# Elementy sterowania

## Controls on the set (illustrations on page 3)



- Podłączyć do urządzenia USB

### ② PROGRAM

- **CD/USB:** programowanie utworów
- **Tuner:** programowanie stacji radiowych

### ③ VOLUME

- reguluje poziom głośności
- **Clock/Timer:** służy do ustawiania godziny lub

### ④ DISPLAY/CLOCK

- **Clock:**
  - wyświetlenie ustawionego czasu
  - **W trybie gotowości:** rozpoczęcie regulacji zegara (naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy)
- **TUNER/AUX:** Przełącza pomiędzy wyświetlaczem zegara a wyświetlaczem odtwarzania

- **MP3/WMA files:** wyświetla informacje na płycie w czasie odtwarzania

### ⑤ ALBUM/ PRESET + /-

- **CD/USB:** wybór poprzedniego lub następnego albumu (tylko MP3/WMA )
- **TUNER:** wybieranie zaprogramowanej stacji radiowej



- **CD/USB:** przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.
- **Tuner:** dostrajanie do stacji radiowych
- **▶ II**
- **CD/USB:** rozpoczęcie i przerwa w odtwarzaniu

### ⑥ IR

- Czujnik podczerwieni pilota
- Przydatne porady:** Zawsze należy kierować pilota w kierunku tego czujnika.

### ⑦ DSC (Digital Sound Control)

- zmiana ustawień dźwięku: ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC, OFF

### ⑧ STANDBY-ON/ ECO POWER

- **Nacisnąć krótko w celu włączenia zestaw lub lub wyłączenia; (W trybie gotowości/tryb ECO POWER);**
- **W trybie gotowości (Standby) lub tryb ECO POWER:** Nacisnąć i przytrzymać, aby przełączyć między trybie gotowości i tryb ECO POWER (oszczędzania energii)
- **Czerwony wskaźnik:** świeci się na czerwono, gdy urządzenie jest przełączone w tryb ECO POWER

### ⑨ OPEN/CLOSE ▲

- otwarcie/zamknięcie kieszeni odtwarzacza CD.

### ⑩ DBB (Dynamic Bass Boost)

- Włącza wzmocnienie basów lub wyłącza

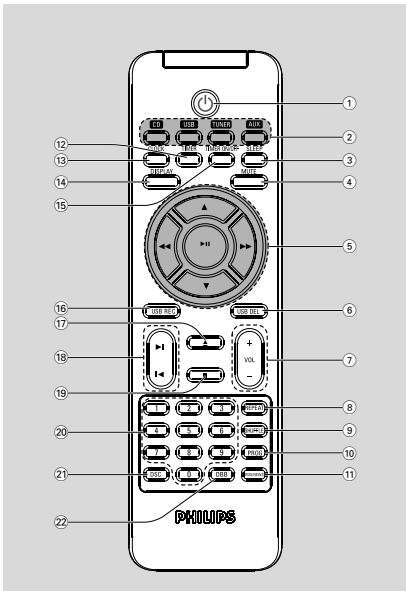
### ⑪ SOURCE

- Wybiera źródło dźwięku **CD, USB, TUNER** lub **AUX**
- **W trybie gotowości (Standby) lub tryb ECO POWER:** włącza urządzenie i wybiera jako źródło **CD, USB, TUNER** lub **AUX**

### ⑫ STOP

- **CD/USB:** zatrzymywanie odtwarzania; kasowanie programu

## Pilot



### Corzystanie z pilota:

– **Najpierw należy wybrać źródło dźwięku, którym zamierzamy sterować pilotem przez naciśnięcie jednego z klawiszy źródła dźwięku (np. CD lub TUNER, itd.).**

– **Następnie należy wcisnąć przycisk żądanej funkcji ( np. ► II, ◀, ▶ itd.).**

#### ① **⏻**

– Naciśnięć krótko w celu włączenia zestaw lub wyłączenia; (**W trybie gotowości/tryb ECO POWER**);

– **W trybie gotowości (Standby) lub tryb ECO POWER:** Naciśnięć i przytrzymać, aby przełączyć między trybie gotowości i tryb ECO POWER (oszczędzania energii)

#### ② **Przyciski wyboru źródła**

##### **USB**

– wybiera jako źródło **USB**

– **W trybie gotowości (Standby) lub tryb ECO POWER:** włącza urządzenie i wybiera jako źródło **USB**

##### **CD**

– wybiera jako źródło **CD**

– **W trybie gotowości (Standby) lub tryb ECO POWER:** włącza urządzenie i wybiera jako źródło **CD**

##### **TUNER**

- wybiera jako źródło **TUNER**, zmiana pasma radiowego: FM oraz MW
- **W trybie gotowości (Standby) lub tryb ECO POWER:** włącza urządzenie i wybiera jako źródło **TUNER**

##### **AUX**

- wybiera jako źródło wejście audio z dodatkowo podłączonego urządzenia
- **W trybie gotowości:** włącza urządzenie i wybiera jako źródło wejście audio z dodatkowo podłączonego urządzenia

#### ③ **SLEEP**

- ustawienie timera-drzemki

#### ④ **MUTE**

- Czasowo wyłącza dźwięk

#### ⑤ **◀ / ▶**

- **CD/USB:** przeszukiwanie do tyłu i do przodu w obrębie utworu płyty CD.
- **Tuner:** dostrajanie do stacji radiowych

#### **▲ / ▼**

- **CD/USB:** wybór poprzedniego lub następnego albumu (tylko MP3/WMA )
- **TUNER:** wybieranie zaprogramowanej stacji radiowej

#### **► II**

- **CD/USB:** rozpoczęcie i przerwa w odtwarzaniu

#### ⑥ **USB DEL**

- Usunięcie plików z pamięci masowej USB

#### ⑦ **VOL + / -**

- reguluje poziom głośności
- **Clock/Timer:** służy do ustawiania godziny lub minut

#### ⑧ **REPEAT**

- wybiera odtwarzanie ciągłe

#### ⑨ **SHUFFLE**

- losowo wybiera odtwarzanie

#### ⑩ **PROG**

- **CD/USB:** programowanie utworów
- **Tuner:** programowanie stacji radiowych

#### ⑪ **RDS/NEWS**

- **Tuner:** wybór informacji RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem)
- **CD/USB/AUX:** włączenie/wyłączenie wiadomości

## 12 TIMER

- rozpoczęcie regulacji zegara (naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy)

## 13 CLOCK

- **Clock:** - wyświetlenie ustawionego czasu
  - wyświetlenie ustawionego czasu
  - **W trybie gotowości:** rozpoczęcie regulacji zegara (naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy)
- **TUNER/Audio CD/AUX:** Przełącza pomiędzy wyświetlaczem zegara a wyświetlaczem odtwarzania

## 14 DISPLAY

- **tylko MP3/WMA:** wyświetla informacje na płycie w czasie odtwarzania

## 15 TIMER ON/OFF

- ustawienie timera-drzemki

## 16 USB REC

- **USB:** kopiowanie jednego lub wszystkich plików zawartych na płycie do zewnętrznego, przenośnego urządzenia USB / odtwarzacza MP3

## 17 ▲

- otwarcie/zamknięcie kieszeni odtwarzacza CD.

## 18 ◀/▶

- **CD/USB:** wybieranie poprzedniego/następnego utworu

## 19 ■

- **CD/USB:** zatrzymywanie odtwarzania; kasowanie programu

## 20 Klawiatura numeryczna (0-9)

- wybieranie numeru utworu lub stacji

## 21 DSC (Digital Sound Control)

- zmiana ustawień dźwięku: ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC, OFF

## 22 DBB (Dynamic Bass Boost)

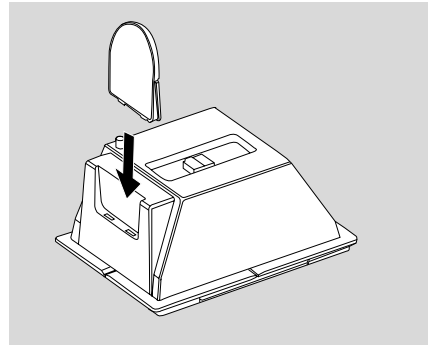
- Włącza wzmocnienie basów lub wyłącza

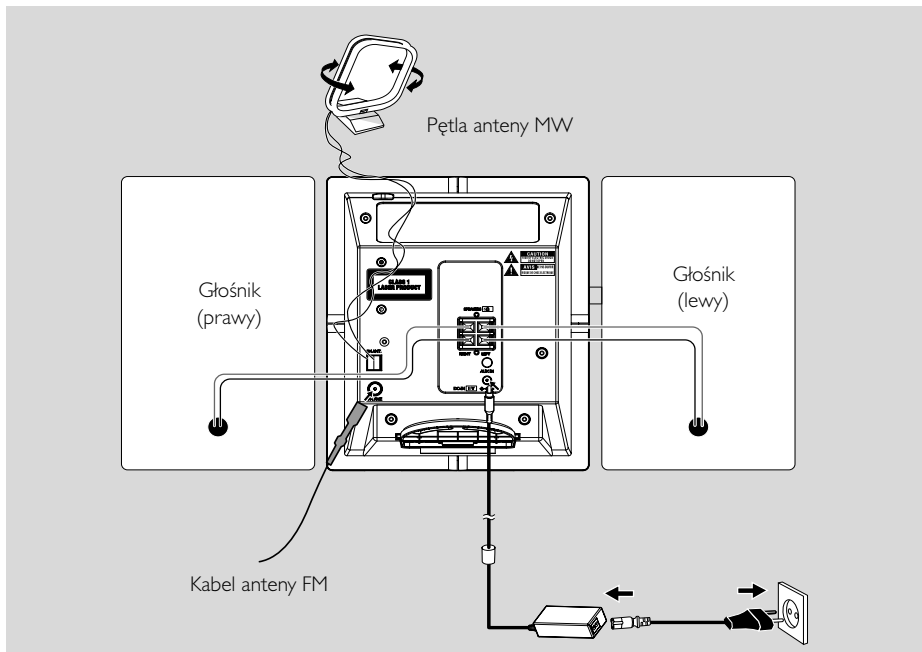
## Lokalizacja MCM279

Do urządzenia MCM279 dołączona jest podstawa, którą można przymocować, a w razie potrzeby odłączyć od zestawu.

### Stojak do montażu zestawu

- Na spodzie jednostki centralnej znajduje się gniazdo, do którego należy wsunąć do oporu podstawkę w sposób przedstawiony na rysunku.





## Podłączenia tylne

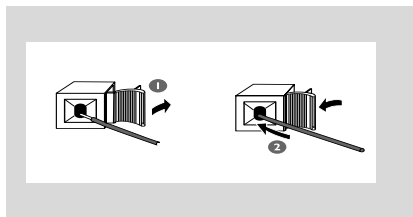
### Ostrzeżenie:

- **Nigdy nie należy wykonywać lub zmieniać połączeń, gdy urządzenie włączone jest do sieci.**
- **Mechaniczne elementy urządzenia posiadają powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować ani oliwić.**

**A** Podłączenie kolumn głośnikowych  
 Używaj tylko kolumn dostarczonych w wyposażeniu. Używanie innych głośników może spowodować uszkodzenie urządzenia lub mieć negatywny wpływ na jakość dźwięku.

- Podłącz kabel lewej kolumny do gniazdka **LEFT** (czerwony i czarny), kabel prawej kolumny do gniazdka **RIGHT** (czerwony i czarny) w poniższy sposób:

- a. Przyciśnij zacisk czerwonego gniazdka i włóż do końca nieostionięty koniec przewodu kolorowego (lub z oznaczeniem), potem zwolnij zacisk.
- b. Przyciśnij zacisk czarnego gniazdka i włóż do końca nieostionięty koniec przewodu czarnego (lub bez oznaczenia), potem zwolnij zacisk.

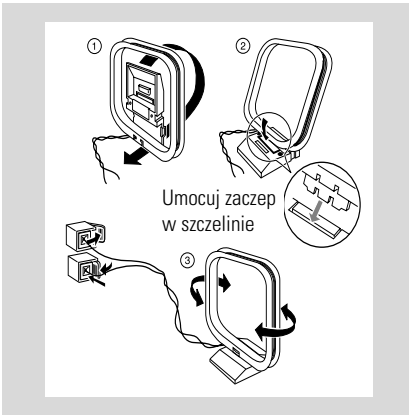


# Montaż

## ⓑ Podłączenia tylne

### Antena MW

Podłącz antenę ramową AM (znajduje się w zestawie) i antenę FM do odpowiednich gniazd. Ustaw anteny w taki sposób, by uzyskać optymalną jakość odbioru.

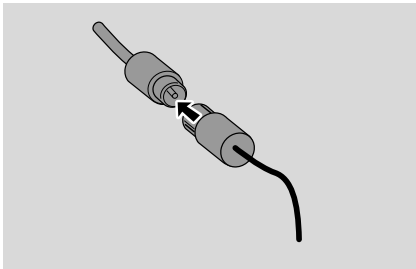


- Umieść antenę jak najdalej od odbiornika telewizyjnego, magnetowidu i innych źródeł promieniowania.

### Antena FM

Dostarczony kabel antenowy służy do odbioru bliskich stacji radiowych. Dla poprawy odbioru zalecamy korzystanie z systemu anten kablowych lub z anteny zewnętrznej.

- 1 Rozciągnij kabel anteny i podłącz do FM ANTENNA jak pokazano poniżej.



**Uwaga:** Jeżeli używasz anteny kablowej lub anteny zewnętrznej, do gniazdka FM ANTENNA włoż wtyczkę takiej anteny, zamiast zwykłej anteny.

- 2 Dostosuj pozycję anteny dla uzyskania optymalnego odbioru (jak najdalej od TV, magnetowidu lub innych źródeł zakłóceń).

- 3 Podłącz antenę do gniazdka w ścianie.

### Helpful hints:

– Aby odbiór sygnału był jak najlepszy, należy umieścić jednostkę główną wraz z antenami jak najdalej od zasilacza.

## Podłączenie urządzenia zewnętrznego

### Podłączanie napędu USB lub karty pamięci

Podłączając urządzenie USB do przechowywania danych do systemu Hi-Fi można odtwarzać muzykę zapisaną w pamięci urządzenia poprzez potężne głośniki systemu Hi-Fi.

- Podłącz wtyczkę urządzenia USB do gniazda zestawu znajdującego się na panelu przednim zestawu.

### lub

#### **dla urządzeń posiadających kabel USB:**

- a. Podłącz jedną wtyczkę przewodu USB (niedołączony do zestawu) do gniazda znajdującego się na panelu przednim zestawu.
- b. Włóż drugą końcówkę kabla USB w terminal wyjścia USB na urządzeniu USB.

### lub,

#### **Dla karty pamięci:**

- a. Umieścić kartę pamięci w czytniku kart.
- b. Podłącz czytnik kart za pomocą przewodu USB (niedołączony do zestawu) do gniazda znajdującego się na panelu przednim zestawu.

## Podłączenie urządzenia zewnętrznego

Istnieje możliwość podłączenia dodatkowego urządzenia, np. TV, magnetowidu lub nagrywarki CD do Twojego zestawu. Dzięki bezprzewodowemu MCM279 można odtwarzać muzykę ze źródła zewnętrznego.

- 1 Podłącz jedną wtyczkę przewodu audio (niedołączony do zestawu) do gniazda **AUX IN** na panelu tylnym zestawu.
- 2 Podłącz drugi koniec kabli audio do terminali **AUDIO OUT** urządzenia dodatkowego.
- 3 Wybierz tryb **AUX** na zestawie.

### Przydatne porady:

– W celu wykonania podłączeń innego wyposażenia, zawsze należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

## Korzystanie z zasilania prądem przemiennym

- 1 Przed włączeniem zasilania upewnij się, że wykonane zostały wszystkie podłączenia.
- 2 Podłącz dołączony do zestawu zasilacz sieciowy do gniazda zasilania DC (znajdującego się na panelu tylnym zestawu) oraz do gniazodka elektrycznego. Spowoduje to włączenie zasilania.

**Aby uniknąć uszkodzenia zestawu, należy korzystać jedynie z zasilacza sieciowego dołączonego do zestawu!**

Jeśli MCM279 przełączone są na tryb gotowości, dalej zużywają energię elektryczną. **W celu całkowitego odłączenia systemu od zasilania, wyjąć wtyczkę z gniazodka naściennego.**

**Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.**

### OSTRZEŻENIE!

**System jest wyposażony w obwód zabezpieczający przed przegrzaniem w skrajnych warunkach eksploatacyjnych może automatycznie przełączyć się w tryb gotowości (Standby.) W takim przypadku przed ponownym użyciem systemu należy odczekać pewien czas, pozwalając mu wystygnąć (ta funkcja nie jest dostępna we wszystkich wersjach).**

**Niniejsze urządzenie spełnia wymogi Wspólnot Europejskich odnośnie poziomu interferencji radiowych.**

### Uwaga:

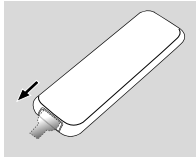
- **Widzialne i niewidzialne promieniowanie laserowe.** W przypadku otwarcia pokrywy, nie patrzeć na wiązkę lasera.
- **Wysokie napięcie!** Nie otwierać. Istnieje ryzyko porażenia prądem. Urządzenie nie zawiera komponentów, które wymagałyby wymiany lub naprawy przez użytkownika.
- **Modyfikacje produktu mogą prowadzić do emisji niebezpiecznego promieniowania elektromagnetycznego i**

# Przygotowanie zestawu

## Korzystanie z pilota

### WAŻNE!

- **Przed użyciem pilota usunąć plastikową pokrywę zabezpieczającą.**
- **Zawsze należy kierować pilota w kierunku obszaru czujnika IR.**

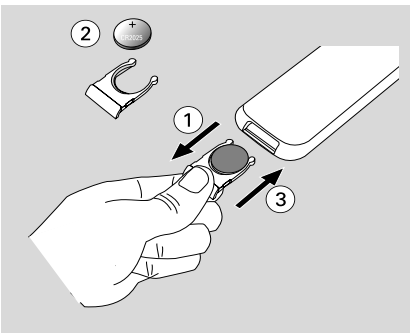


### Korzystanie z pilota:

- **Najpierw należy wybrać źródło dźwięku, którym zamierzamy sterować pilotem przez naciśnięcie jednego z klawiszy źródła dźwięku (np. CD lub TUNER, itd.).**
- **Następnie należy wcisnąć przycisk żądanej funkcji (np. ► II, ◀, ▶, itd.).**

### Aby wymienić baterie

- 1 Naciśnij, aby otworzyć szufladkę na baterie.
- 2 Wymień baterię zgodnie z oznaczeniem biegunów.
- 3 Naciśnij i zamknij szufladkę na baterie.



### CUWAGA!

- **Baterie należy wyjąć, jeśli są one zużyte lub nie będą używane przez dłuższy czas.**
- **Baterie zawierają groźne substancje chemiczne, w związku z czym po zużyciu powinno się ich pozbywać w odpowiedni sposób.**

## Regulacja zegara

Po podłączeniu MCM279 do zasilania proszę najpierw ustawić zegar:

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **STANDBY-ON/ECO POWER**, aby przełączyć do stanu gotowości.  
→ Zegar wskaże ustawiony czas.  
→ Jeżeli zegar nie jest ustawiony, --:--:-- miga (ustawienie domyślne).
- 2 W trybie gotowości, naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISPAY/CLOCK** (lub **CLOCK** na pilocie).  
→ Zaczną migać cyfry godzin.
- 3 Aby przełączyć między 12- i 24-godzinnym wyświetlaniem czasu, naciśnij przycisk **PROGRAM** (lub **PROG** na pilocie).
- 4 Przytrzymać lub naciśnij kilkakrotnie **VOLUME +/-** (lub **VOL +/-** na pilocie) aby ustawić godzinę.
- 5 Naciśnij **DISPAY/CLOCK** (lub **CLOCK** na pilocie) aby potwierdzić.  
→ Zaczną migać cyfry minut.
- 6 Przytrzymać lub naciśnij kilkakrotnie **VOLUME +/-** aby ustawić minuty.
- 7 Naciśnij **DISPAY/CLOCK** (lub **CLOCK** na pilocie) aby potwierdzić.  
– Aby opuścić menu bez wprowadzania zmian czasu, naciśnij **STOP** ■.

### Przydatne porady:

- Ustawienia zegara ulegną skasowaniu po odłączeniu zasilania sieciowego.
- Urządzenie opuści tryb regulacji zegara, jeżeli żaden klawisz nie zostanie naciśnięty przez 90 sekund.

## Włączanie, wyłączanie i wybieranie funkcji

- 1 Aby włączyć, naciśnij przycisk **STANDBY-ON/ ECO POWER** lub **SOURCE** na zestawie (lub  $\phi$  na pilocie).  
→ Zestaw przełączy się do ostatnio wybranego źródła.  
**lub**  
Na pilocie nacisnąć przycisk źródła (tj. **USB, CD, TUNER, AUX**).
- 2 Kiedy zestaw jest włączony, wyłączyć zestaw naciskając **STANDBY-ON/ ECO POWER** (lub  $\phi$  na pilocie).
- 3 Aby wybrać funkcję naciśnij na zestawie jeden lub więcej razy przycisk **SOURCE** once or more on the set (lub **USB, CD, TUNER, AUX** na pilocie).

## Przełączanie między trybie gotowości i tryb ECO POWER

- Kiedy zestaw jest włączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk **STANDBY-ON/ ECO POWER**, aby przełączyć między trybie gotowości i tryb ECO POWER (lub  $\phi$  na pilocie).  
**W tryb ECO POWER (oszczędzania energii):**  
→ **ECO PWR** przewija się na wyświetlaczu.  
→ Wyświetlacz jest wyłączony.  
→ **Czerwony wskaźnik** świeci się na czerwono.  
**W trybie gotowości (Standby):**  
→ Zegar zostanie wyświetlony.

### Przydatne porady:

– W trybie gotowości/ECO POWER, dźwięku, ustawienia wstępne tunera oraz poziom głośności (aż do maksimum równego 12) będą przechowywane w pamięci zestawu.

## Autogotowość

- W trybie Disc lub USB, gdy odtwarzanie wybranej listy odtwarzania dobiegnie końca i gdy odtwarzanie jest zatrzymane przez ponad 15 minut, zestaw automatycznie przełączy się w tryb gotowości w celu oszczędzania energii.

## Kontrola siły głosu

### Regulacja siły głosu

- Ustaw siłę głosu pokrętkiem **VOLUME +/-** na obudowie.  
→ **VOL** oraz aktualna siła głosu (od 1 do 31) zostaną wyświetlone.  
→ **VOL MIN** to minimalny poziom głośności.  
→ **VOL MAX** to maksymalny poziom głośności.

### MUTE

Możesz na chwilę wyłączyć dźwięk bez potrzeby wyłączenia urządzenia.

- 1 Naciśnij **MUTE** na pilocie aby wyłączyć dźwięk.  
→ Pojawi się **MUTE**. Odtwarzanie jest kontynuowane, ale nie słychać dźwięku.
- 2 Dla przywrócenia dźwięku należy:
  - nacisnąć ponownie **MUTE**;
  - zmienić ustawienia pokręteł dźwięku;
  - zmienić źródło.

## Kontrola barwy dźwięku

### DSC

**Digital Sound Control** pozwala na wybór fabrycznych ustawień dźwięku.

- Naciśnij **DSC** kilka razy, aby wybrać rodzaj dźwięku: **ROCK, JAZZ, POP, CLASSIC, OFF**.

### DBB

- Nacisnąć **DBB (Dynamic Bass Boost)** dla wzmocnienia dźwięków niskich.  
→ **DBB** pojawia się przy włączonym **DBB**.

## Wyświetlanie wskazań czasu

- Podczas odtwarzania, naciśnij kilkakrotnie **CLOCK** na pilocie, aby przełączyć między pokazywaniem czasu i normalnym wyświetlaczem.



## Płyty do odtwarzania

Zestaw może odtwarzać:

- wszystkie nagrane audio CD (CDDA)
- wszystkie audio CD-R i CD-RW z zamkniętymi sesjami
- MP3/WMA-CD (CD-R/CD-RW ze zbiorami MP3/WMA)



### WAŻNE!

– **Urządzenie zaprojektowano dla płyt standardowych. Z tego względu nie należy używać wyposażenia takiego jak, pierścienie stabilizacyjne dysku lub arkuszy ustalających, itp.**

## O MP3/WMA

Technologia kompresji muzyki MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) i WMA (Windows Media Audio) zauważalnie redukuje ilość danych na dysku muzycznym CD przy jednoczesnym zachowaniu jakości dźwięku.

**Windows Media Audio® jest zarejestrowanym znakiem handlowym Microsoft Corporation.**

### ormaty pomocnicze:

- Dysk o formacie ISO9660, Joliet, UDF (stworzony na Adaptec Direct CD) i wielosesyjne CD
- zakres bitów MP3 (zakres danych): 32-320 Kbps i zmienny zakres danych
- Zagnieżdżone kierunki do max. 8 poziomów
- Max. track number plus album: 999
- WMA wersja 9 lub wcześniejsza

### Urządzenie nie odtwarza lub nie wspomaga następujących:

- Pusty albumów: pusty album jest albumem, który nie zawiera zbiorów MP3/WMA i nie będzie pokazywany na wyświetlaczu.
- Zbiory nierozpoznanych formatach są przeskakiwane. Oznacza to, że: dokumenty Worda .doc lub zbiory MP3 z rozszerzeniem .dlf są ignorowane i nie będą odtwarzane.
- DRM zabezpieczyło zbiory WMA
- Zbiory WMA w formatach bezstratnych lub VBR

### WAŻNE!

- Należy się upewnić, czy nazwy zbiorów MP3 mają rozszerzenie .mp3.
- Dla DRM zabezpieczonych zbiorów WMA, należy używać Windows Media Player 10 (lub późniejszego) w celu wypalenia/konwersji CD. Szczegółowe informacje o Windows Media Player i WM DRM (Windows Media Digital Rights Management) znajdują się na stronie [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

## Odtwarzanie płyt

- 1 Aby wybrać **CD**, należy jeden raz lub wielokrotnie nacisnąć **SOURCE** (lub **CD** na pilocie).  
→ Pojawi się ikona
- 2 Naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE**, aby otworzyć kłapkę płyty.  
→ Pojawi się
- 3 Włóż płytę etykietą do góry. Następnie naciśnij przycisk **OPEN/CLOSE**, aby zamknąć kłapkę płyty.  
→ Pojawi się **READING** odtwarzacz odczytuje zawartość płyty CD.  
→ **Audio CD**: Wyświetlona jest całkowita liczba utworów i czas odtwarzania.  
**MP3/WMA**: Na wyświetlaczu pojawi się całkowita liczba albumów i utworów.

### Przydatne porady:

Jeśli pliki MP3/WMA nagrane na płycie nie zostały podzielone na albumy, plikom zostanie przypisana automatycznie nazwa albumu **"00"**.

- 4 Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij **▶ II**.  
→ Det nuvarande spårvalet och speltiden visas på displayen.
- 5 Aby przerwać odtwarzanie, naciśnij **▶ II**. W celu powrotu do odtwarzania, nacisnąć przycisk ponownie.
- 6 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij **STOP ■**.

### Przydatne porady:

- Odtwarzacz CD zatrzyma się również
- po otwarciu pokrywy odtwarzacza CD.
  - gdy odtwarzanie płyty CD dobiegnie końca.
  - wybraniu źródła dźwięku **TUNER, USB** lub **AUX**.

## Wybór i wyszukiwanie

### Wybieranie innego utworu

- Naciśkać klawisz **◀◀ / ▶▶** (lub **◀ / ▶** na pilocie) aż numer szukanego utworu pojawi się na wyświetlaczu.

**MP3/WMA:** → Informacja o odtwarzanej ścieżce przewija się po krótkiej chwili.

### MP3/WMA:

- Naciśnij na zestawie jeden lub więcej razy przycisk **ALBUM/ PRESET** aby wybrać poprzedniego lub następnego albumu.  
→ Przez krótką chwilę na wyświetlaczu będą przewijać się informacje o albumie.  
**lub**
- W pozycji stop, naciśnąc i przytrzymać klawisz **ALBUM/ PRESET+/-** (lub **▲ / ▼** na pilocie) i **◀◀ / ▶▶** (lub **◀ / ▶** na pilocie) aby wybrać album i numer utworu.  
→ **MP3/WMA:** Na wyświetlaczu pojawia się numer bieżącego albumu/ścieżki.

### Znajdowanie fragmentu w utworze podczas odtwarzania

- 1 Naciśnąc i przytrzymać klawisz **◀◀ / ▶▶** (lub **◀ / ▶** na pilocie) podczas odtwarzania → CD odtwarza z dużą szybkością.
- 2 Kiedy rozpoznasz pożądany fragment, puść **◀◀ / ▶▶** lub **◀ / ▶**.  
→ Wznawiane jest normalne odtwarzanie.

## Programowanie kolejności utworów

W pamięci programu można zapisać 40 utworów w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować kilka razy.

- 1 W pozycji stop, naciśnij **PROGRAM** aby włączyć programowanie.  
→ **PROG** miga.
- 2 Naciśkać klawisz **◀◀ / ▶▶** (lub **◀ / ▶** na pilocie) aż numer szukanego utworu pojawi się na wyświetlaczu.
- **MP3/WMA:** W pozycji stop, naciśnąc i przytrzymać klawisz **ALBUM/ PRESET+/-** (lub **▲ / ▼** na pilocie) i **◀◀ / ▶▶** (lub **◀ / ▶** na pilocie) aby wybrać album i numer utworu.
- 3 Naciśnij **PROGRAM**, aby zapisać wybrany numer utworu.  
→ Na wyświetlaczu pojawia się na chwilę numer zaprogramowanej ścieżki.  
→ Następnie na wyświetlaczu pojawia się numer ścieżki, która została właśnie zapisana.
- 4 Powtórzyc czynności wymienione w punktach **2 i 3** dla zapisania pozostałych utworów w programie.  
→ Wyświetlacz: **F L I L L** zasygnalizuje próbę zaprogramowania ponad 40 utworów.
- 5 Program zostanie odtworzony po naciśnięciu **▶ II**.

### Przydatne porady:

- Jeżeli w ciągu 90 sekund nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, urządzenie powróci do pozycji "stop". Aby przywrócić programowania należy wcisnąć przycisk **PROGRAM**.
- **MP3/WMA:** W czasie odtwarzania programu, używanie przycisków **ALBUM/ PRESET** nie jest możliwe.

## Kasowanie programu

Program można skasować przez:

- Naciśnięcie dwa razy **STOP ■**
  - tw czasie odtwarzania;
  - raz w pozycji stop;
- Naciśnięcie **STANDBY-ON/ ECO POWER**.
- wybraniu innego źródła dźwięku.
- otwórz komorę na płytę CD.  
→ **PROG** znika.

## Wybór różnych trybów odtwarzania: REPEAT, SHUFFLE

*REP TRACK* – odtwarzanie wielokrotnie aktualnego utworu.

*REP ALL* – powtarzanie całej płyty/ programu

*SHUF* – odtwarzanie całej płyty w kolejności losowej.

- 1 Wybrać tryb odtwarzania, jedno- lub kilkakrotnie naciskając **REPEAT** lub **SHUFFLE** podczas odtwarzania.
- 2 Aby wybrać odtwarzanie normalne, powtarzając naciskanie **REPEAT** lub **SHUFFLE**, aż z wyświetlacza znikną różne tryby odtwarzania.

### Przydatne porady:

– *W trybie odtwarzania (shuffle), naciśnij ►► aby wybrać i numer utworu.*

## Informacje na wyświetlaczu (Tylko tryb MP3/WMA)


Informacja ID3 tag stanowi część pliku MP3/WMA i zawiera informacje o utworze, np. tytuł utworu lub nazwę wykonawcy.

- W celu wyświetlenia zapisanych na płycie informacji tekstowych należy rozpocząć odtwarzanie i nacisnąć odpowiednią ilość razy przycisk **DISPLAY**.  
→ Na wyświetlaczu pojawia nazwa tytułu, nazwa albumu oraz informacje znacznika ID3 .

### Przydatne porady:

– *Informacje ID3 tag należy wpisać za pomocą oprogramowania kodującego MP3/WMA, przed wypaleniem płyty MP3/WMA-CD.*

## Dostrajanie do stacji radiowych

- 1 Aby wybrać **TUNER**, nacisnąć jeden raz lub wielokrotnie **SOURCE** (Źródło) (na pilocie, nacisnąć **TUNER**).
- 2 Naciśnij **TUNER** kilka razy na pilocie, aż znalezione pasmo radiowe, FM lub MW, zostanie wyświetlone.
  - Wyświetlacz pokazuje: , a potem częstotliwość stacji, zakres fal i, o ile stacja była zaprogramowana, zaprogramowany numer.
- 3 Nacisnąć i przytrzymać **◀◀ / ▶▶** (lub **◀◀ / ▶▶** na pilocie), aż wyświetlona **SEARCH**.
  - Radio automatycznie dostroi się do odpowiedniej stacji. Podczas automatycznego strojenia wyświetlacz pokazuje **SEARCH** (szukanie).
  - **FM**: Jeżeli odbiór jest stereofoniczny, na wyświetlaczu widoczne jest **σ**.
  - **FM**: Gdy odbiera się stację RDS, na wyświetlaczu widoczne jest **RDS**.
- 4 Jeżeli jest to konieczne, należy powtórzyć krok 3, aż do znalezienia żądanej stacji.
- Aby nastroić się na słabą stację, należy szybko i przemiennie naciskać **◀◀ / ▶▶** (lub **◀◀ / ▶▶** na pilocie), aż do uzyskania optymalnych wartości odbioru.

## Zachowywanie wstępnie wybranych stacji radiowych

W pamięci można zachować nastawy dla 40 wybranych stacji (FM i MW).

### Zachowanie automatyczne: programowanie automatyczne

Automatyczne programowanie zaczyna się od pozycji 1 lub od wybranej pozycji. W górę od tego numeru wszystkie wcześniejsze stacje zostaną zamienione na nowe. Odbiornik zapisze tylko nowe, nie znajdujące się jeszcze w pamięci stacje radiowe.

- 1 Nacisnąć jeden raz lub wielokrotnie **ALBUM/ PRESET+/-** (lub **▲ / ▼** na pilocie) dla wybrania numeru pamięci, od którego zacznie się programowanie.

### Uwaga:

– Jeżeli nie wybraliśmy żadnego numeru, programowanie rozpocznie się od (1) numeru w pamięci i wszystkie wcześniejsze stacje zostaną skasowane.

- 2 Nacisnąć i przytrzymać **PROGRAM**, aż wyświetlona **RADIO**.
  - Dostępne stacje (RDS, FM i MW) można zaprogramować.
  - Gdy już wszystkie stacje zostaną zapisane, uruchomi się pierwsza z nich.

### Programowanie ręczne

- 1 Dostroić odbiornik do żądanej stacji (patrz **Dostrajanie do stacji radiowych**).
- 2 Naciśnięciem **PROGRAM** uaktywnić programowanie.
  - **PROG** miga.
- 3 Przydzielić stacji numer od 1 do 40, jedno- lub kilkakrotnie naciskając **ALBUM/ PRESET+/-** (lub **▲ / ▼** na pilocie).
- 4 Zatwierdzić wybór naciśnięciem **PROGRAM**.
  - Wyświetlacza, pojawi się numer oraz częstotliwość stacji radiowej.
- 5 Powtarzając czynności 1-4 zaprogramować inne stacje.
- Skasowanie zaprogramowanej stacji następuje po wpisaniu innej stacji pod ten sam numer.

### Odsłuchiwanie zapamiętanej stacji

- Jedno- lub kilkakrotnie nacisnąć przyciski **ALBUM/ PRESET+/-** (lub **▲ / ▼** na pilocie), aż wyświetlona zostanie żądana stacja.

## RDS

Funkcja RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem) umożliwia nadawanie dodatkowych informacji przez stacje radiowe FM obok normalnego sygnału radiowego FM. Podczas odbioru stacji RDS, **R-D-S** oraz nazwa stacji zostaną wyświetlone.

### Zmiana informacji RDS

- 1 Odszukaj właściwą stację RDS na falach FM (patrz **Dostrajanie do stacji radiowych**).
- 2 Naciśnij **RDS/NEWS** kilka razy na pilocie aby wyświetlić poniższe informacje (jeżeli są dostępne):
  - Nazwa stacji
  - Typ programu (np.: News, Affairs, Sport, itd.)
  - Wiadomości Radio text
  - Częstotliwość

### Uwaga:

– Jeżeli naciśniemy **RDS/NEWS**, a sygnał RDS nie jest odbierany, wyświetlacz wskaże **NO PS**, **NO PTY** lub **NO TEXT**.

### Szukanie programu (PTY)

Funkcja PTY pozwala na szukanie określonych programów w paśmie radiowym.

- 1 Programowanie stacji RDS (patrz **Zachowywanie wstępnie wybranych stacji radiowych**).
- 2 Podczas odbioru stacji RDS należy nacisnąć krótko **RDS/NEWS**, aż na wyświetlaczu pojawi się rodzaj programu.
- 3 Naciskać **ALBUM/ PRESET** aż pojawi się szukany rodzaj programu.
- 4 Naciśnąć i przytrzymać **◀◀ / ▶▶** (lub **◀ / ▶**) na pilocie), aż wyświetlona **SEARCH**.
  - Odbiornik dostroi się do stacji RDS nadającej wybrany rodzaj programu.
  - Jeżeli dany program jest niedostępny, wyświetlacz wskaże **TYPE NOT FOUND**.

## NEWS (Wiadomości)

Podczas słuchania ze źródeł takich jak CD, USB lub AUX, można równocześnie aktywować NEWS. Jeżeli odpowiedni sygnał jest odbierany ze stacji RDS, zestaw dostroi się na stację informacyjną.

### Aktywacja funkcji NEWS

- Podczas odtwarzania z **CD, USB** lub **AUX**, na pilocie nacisnąć **RDS/NEWS**.
  - **NEWS** pojawi się i **NEWS ON** zostanie na chwilę wyświetlone.
  - Podczas gdy urządzenie skanuje pasmo FM szukając sygnału RDS, odtwarzanie jest kontynuowane.
  - Zestaw przełączy się na stację informacyjną, gdy wykryta zostanie transmisja wiadomości.
  - Po transmisji programu urządzenie przełączy się do ostatnio wybranego źródła i rozpocznie odtwarzanie od początku.

### Deaktywacja funkcji NEWS

- Naciśnij **RDS/NEWS** ponownie na pilocie.
  - **NEWS** zniknie i **NEWS OFF** zostanie na chwilę wyświetlone.

## Używanie urządzenia USB do przechowywania danych

Podłączając urządzenie USB do przechowywania danych do systemu Hi-Fi można odtwarzać muzykę zapisaną w pamięci urządzenia poprzez potężne głośniki systemu Hi-Fi.

### Odtwarzanie przy użyciu urządzenia USB do przechowywania danych

#### Kompatybilne urządzenia USB do przechowywania danych

Z tym systemem Hi-Fi można używać:

- Pamięci USB flash (USB 2.0 lub USB1.1)
- odtwarzaczy USB flash (USB 2.0 lub USB1.1)
- kart pamięci (wymaga to podłączenia do systemu Hi-Fi dodatkowego czytnika kart).

#### Uwaga:

– W przypadku niektórych odtwarzaczy USB flash (lub kart pamięci), zapisana zawartość jest nagrana z zastosowaniem technologii chroniącej prawa autorskie. Takiego chronionego zapisu nie będzie można odtwarzać na żadnym innym urządzeniu (takim jak system Hi-Fi).

#### formaty pomocnicze:

- USB lub format FAT12, FAT16, FAT32 pliku pamięci (pojemność sektora: 512 - 65,536 bajtów)
- zakres bitów MP3 (zakres danych): 32-320 Kbps i zmienny zakres danych
- WMA wersja 9 lub wcześniejsza
- Zagnieżdżone kierunki do max. 8 poziomów
- Ilość albumów/katalogów: maks. 999
- Ilość ścieżek/tytułów: maks. 999
- Znacznik ID3 wersja 2.0 lub nowsza
- Nazwa pliku zapisana w kodowaniu Unicode UTF8 (maks. Długość: 128 bajtów).

#### Urządzenie nie odtwarza lub nie wspomaga następujących:

- Pustych albumów: pusty album jest albumem, który nie zawiera zbiorów MP3/WMA i nie będzie pokazywany na wyświetlaczu.
- Zbiory nierozpoznanych formatach są przekakiwane. Oznacza to, że: dokumenty Worda .doc lub zbiory MP3 z rozszerzeniem .dlf są ignorowane i nie będą odtwarzane.
- AAC, WAV, PCM pliki audio
- DRM zabezpieczyło zbiory WMA
- Zbiory WMA w formatach bezstratnych

## Jak przenosić pliki muzyczne z komputera na urządzenie USB do przechowywania danych

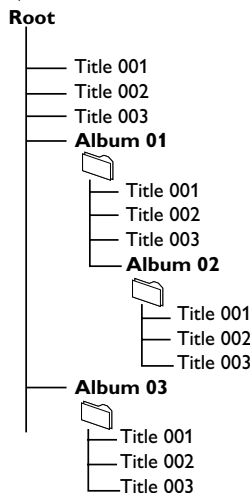
Przeciągając i upuszczając pliki muzyczne można łatwo przenieść ulubioną muzykę z komputera na urządzenie USB do przechowywania danych.

W przypadku odtwarzacza flash, do przenoszenia plików można również użyć oprogramowania do zarządzania muzyką.

**Jednak może się okazać, że pliki WMA nie będą mogły być odtwarzane z powodu braku kompatybilności.**

## Jak organizować pliki MP3/WMA na urządzeniu USB do przechowywania danych

System Hi-Fi będzie szukać plików MP3/WMA w następującym porządku -katalogi/podkatalogi/tytuły. Przykład:





Proszę zorganizować pliki MP3/WMA w różnych katalogach i podkatalogach zgodnie z wymogami.

#### Uwaga:

- Jeśli pliki MP3/WMA nagrane na płycie nie zostały podzielone na albumy, plikom zostanie przypisana automatycznie nazwa albumu "00".
- Należy się upewnić, czy nazwy zbiorów MP3 mają rozszerzenie .mp3.

– Dla DRM zabezpieczonych zbiorów WMA, należy używać Windows Media Player 10 (lub późniejszego) w celu wypalenia/konwersji. Szczegółowe informacje o Windows Media Player i WM DRM (Windows Media Digital Rights Management) znajdują się na stronie [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

- 1 Proszę sprawdzić, czy urządzenie USB zostało prawidłowo podłączone. (Patrz **Montaż: Podłączenie urządzenia zewnętrznego**).
- 2 Aby wybrać **USB**, należy jeden raz lub wielokrotnie nacisnąć **SOURCE** (Źródło) (na pilocie nacisnąć **USB**).  
→ Pojawi się ikona   
–  pojawia się, gdy na urządzeniu USB nie został odnaleziony żaden plik audio.
- 3 Proszę odgrywać pliki audio na urządzeniu USB w taki sam sposób, jak albumy/ścieżki nagrane na płycie CD. (Patrz **CD**).

### Uwaga:

– Ze względu na różną kompatybilność, informacje dotyczące albumu/ścieżki mogą być różne od tych, które są wyświetlane przez oprogramowanie do zarządzania muzyką obsługujące odtwarzacz flash.  
– Nazwy plików lub znaczniki ID3 będą wyświetlane jako — jeżeli są zapisane w języku innym niż angielski.


### Warunki zgodności połączenia USB produktu:

1. Warunki zgodności połączenia USB produktu:
  - a) Produkt obsługuje większość urządzeń pamięci masowej USB, które są zgodne ze standardami przewidzianymi dla tego typu urządzeń.
    - i) Najbardziej popularnymi urządzeniami pamięci masowej są pamięci flash, karty pamięci Memory Stick, przenośne pamięci flash itp.
    - ii) Jeśli po podłączeniu urządzenia pamięci masowej do komputera na ekranie wyświetla się "Disc Drive" (stacja dysków), oznacza to, że urządzenie jest zgodne ze standardami pamięci masowej i będzie współpracować z tym produktem.
  - b) W przypadku, gdy posiadane urządzenie pamięci masowej wymaga baterii/źródła zasilania. Należy sprawdzić, czy w urządzeniu znajduje się naładowana bateria; ewentualnie należy naładować urządzenie USB i podłączyć do produktu.

2. Obsługiwane formaty muzyczne:
  - a) To urządzenie obsługuje tylko niezabezpieczone pliki muzyczne o następujących rozszerzeniach: .mp3  
.wma
  - b) Pliki z muzyką kupione w muzycznych sklepach internetowych nie są obsługiwane, gdyż są zabezpieczone cyfrowymi prawami autorskimi (DRM).
  - c) Nie są również obsługiwane pliki o następujących rozszerzeniach: .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac itd.
3. Wykonanie działającego, bezpośredniego połączenia portu USB komputera z portem produktu nie jest możliwe, nawet jeśli w komputerze są dostępne pliki .mp3 i/lub .wma.

### Zgrywanie płyt CD - nagrywanie dźwięku z płyty do postaci plików na urządzenie USB

Model MCM279 umożliwia kopiowanie muzyki lub zawartości mówionej płyty do postaci plików na zewnętrzne urządzenie USB. Można nagrać jedną ścieżkę, całą płytę lub nawet wybrane ścieżki za pomocą funkcji Program.

- 1 Proszę sprawdzić, czy urządzenie USB zostało prawidłowo podłączone. (Patrz **Montaż: Podłączenie urządzenia zewnętrznego**).
- 2 Włóż płytę (w formacie audio CD, MP3 lub WMA). W razie potrzeby zaprogramuj płytę.
- 3 Aby wybrać **CD** należy jeden raz lub wielokrotnie nacisnąć **SOURCE** (Źródło) (na pilocie nacisnąć **CD**).
- 4 **Aby nagrać jedną pozycję.**
  - a. Wybierz ścieżkę, którą chcesz nagrać.
  - b. Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **USB REC**, dopóki nie pojawi się migający napis "RIP ONE".  
→ Odtwarzanie płyty rozpocznie się automatycznie od początku wybranej ścieżki.
- 4 **Aby nagrać wszystkie pozycje.** Naciśnij kilkakrotnie przycisk **USB REC**, dopóki nie pojawi się migający napis "RIP ALL".  
→ Odtwarzanie płyty rozpocznie się automatycznie od początku.
- 5 Aby przerwać nagrywanie, naciśnij najpierw przycisk  a następnie odłącz urządzenie USB.
- W trybie nagrywania jednej pozycji odtwarzanie automatycznie zatrzyma się po zakończeniu odtwarzania jednej ścieżki/pliku.

- Podczas nagrywania plików MP3 i WMA przed ręcznym zatrzymaniem nagrywania wybranego pliku upewnij się, że jego odtwarzanie zostało w pełni zakończone. W przeciwnym razie żadna część pliku nie zostanie nagrana.
- Jeśli podczas nagrywania zabraknie pamięci w urządzeniu USB, funkcja odtwarzania zostanie zatrzymana.

#### Przydatne wskazówki:

- W trybie nagrywania (nawet jeśli urządzenie USB jest odłączone od urządzenia) wybranie ścieżki/albumu i trybów odtwarzania (trybu powtarzania oraz trybu odtwarzania losowego) nie jest możliwe.
- Wszystkie nagrane pliki audio są zapisywane w folderze o nazwie \_PHILIPS, który jest automatycznie tworzony podczas nagrywania.
- Nagrany plik audio zostanie zapisany albo w formacie .mp3 (w przypadku płyt audio lub MP3), albo .wma (w przypadku płyt WMA).
- Płyty CD objęte ochroną praw autorskich nie zostaną nagrane.
- Płyty z plikami WMA zabezpieczonymi przed kopiowaniem (DRM) nie są obsługiwane.
- Nie odłączaj bezpośrednio urządzenia USB, aby zatrzymać nagrywanie, ponieważ może to spowodować utratę części nagranej zawartości.
- W przypadku nagrywania plików MP3 i WMA, jeśli nazwa nagrywanego pliku jest taka sama jak nazwa pliku zapisanego w pamięci urządzenia USB, plik taki nie zostanie nagrany. W takiej sytuacji na wyświetlaczu urządzenia MCM279 będą na przemian migąły napisy "Err" i "duP" przez 3 sekundy.
- W przypadku urządzenia USB o niskiej prędkości przesyłu danych odtwarzanie może być kontynuowane przy wyciszonym dźwięku przez kilka sekund - będzie to zależało od pojemności tego urządzenia USB.

#### Usuwanie plików audio z urządzenia USB

- 1 Proszę sprawdzić, czy urządzenie USB zostało prawidłowo podłączone. (Patrz **Montaż: Podłączenie urządzenia zewnętrznego**).
- 2 Aby wybrać **USB**, należy jeden raz lub wielokrotnie nacisnąć **SOURCE** (Źródło) (na pilocie nacisnąć **USB**).
- 3 Przed lub podczas odtwarzania wybierz utwór, który chcesz usunąć.
  - Gdy odtwarzanie jest zatrzymane, można wybrać album do usunięcia.
- 4 Naciśnij krótko przycisk **USB DEL** na pilocie zdalnego sterowania.
  - Zostanie wyświetlony migający napis "Del Trk/ Del Alb".

- 5 Aby usunąć, ponownie naciśnij przycisk **USB DEL**.
- 6 Aby zrezygnować z usuwania, poczekaj 4 sekundy aż migający napis „Del Trk/Del Alb” zniknie albo naciśnij przycisk **■**.

#### Przydatne wskazówki:

- Niektóre odtwarzacze MP3 urządzenie MCM279 odczytuje jako jeden folder, który obejmuje wszystkie pliki audio zapisane w odtwarzaczu, niezależnie od tego, czy w tym odtwarzaczu jest zapisany jeden folder, czy więcej.
- W przypadku niektórych odtwarzaczy MP3 może nie być możliwe usunięcie za pomocą urządzenia MCM279 zapisanego w odtwarzaczu pliku/albumu.

**Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagrań może stanowić naruszenie praw autorskich i czyn zabroniony prawem karnym. Ten sprzęt nie może być używany w takich celach.**



Be responsible  
Respect copyrights

## AUX (Odsłuchiwanie ze źródła zewnętrznego)



Przez MCM279 można dosłuchiwać dźwięki z podłączonego urządzenia zewnętrznego.

- 1 Sprawdzić, czy urządzenie zewnętrzne zostało właściwie podłączone (Patrz **Montaż: Podłączenie urządzenia zewnętrznego**).
- 2 Aby wybrać **AUX**, należy jeden raz lub wielokrotnie nacisnąć **SOURCE** (Źródło) (na pilocie nacisnąć **AUX**).
- 3 W celu uniknięcia zniekształcenia dźwięku, urządzenie zewnętrzne należy przyciszyć.
- 4 Aby rozpocząć odtwarzanie na podłączonym urządzeniu, należy nacisnąć przycisk **PLAY**.
- 5 W celu regulacji dźwięku i głośności, należy użyć regulatorów dźwięku na urządzeniu zewnętrznym i na MCM279.



## Ustawienie timera


Urządzenie można wykorzystać jako budzik, o wybranej porze usłyszysz ustawione źródło dźwięku (CD lub TUNER). **Upewnij się, że zegar został ustawiony przez wybraniem poniższych funkcji.**

- 1 W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk **TIMER** na pilocie aż wyświetli się .  
→  miga. **SELECT SOURCE** przewija się na wyświetlaczu.
- 2 Naciśnij **SOURCE** na zestawie kilka razy aby wybrać źródło dźwięku (na pilocie, naciśnąć **CD, TUNER** lub **USB**)
- 3 Naciśnij **TIMER** aby potwierdzić  
→ Zaczną migać cyfry godzin
- 4 Przytrzymać lub naciśnij kilkakrotnie **VOLUME +/-**  
- aby ustawić godzinę
- 5 Naciśnij **TIMER** aby potwierdzić.  
→ Zaczną migać cyfry minut.
- 6 Przytrzymać lub naciśnij kilkakrotnie **VOLUME +/-**  
- aby ustawić minuty .
- 7 Naciśnij **TIMER** aby potwierdzić.  
→ Timer został ustawiony i włączony.  
→ W ustawionym czasie CD lub TUNER włączą się (poziom głośności aż do maksimum równego 13).

### Uwaga:

– Urządzenie opuści tryb regulacji timera, jeżeli przez 90 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk..

## Aktywacja oraz wyłączenie timera

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TIMER ON/OFF** kilka razy na pilocie aby aktywować lub wyłączyć timer:  
→ Wyświetlacz wskaże  przy włączonym timerze, po wyłączeniu funkcji napis zniknie.

### Przydatne porady:

**Wyłącznik czasowy nie będzie działał w ustawionym czasie jeżeli:**

- zestaw jest włączona.

- wyłącznik czasowy jest ustawiony jako nieaktywny

**Zestaw przełączy się do źródła Tuner jeżeli:**

- nie została włożona płyta CD, gdy wybranym źródłem jest CD.

- nie jest podłączone żadne urządzenie USB, gdy wybranym źródłem jest USB.

## SLEEP

Można nastawić określony okres czasu, po którym zestaw automatycznie się wyłączy.

- Aby wybrać wymagany czas nastawy (w minutach), na pilocie należy naciśnąć **SLEEP** w sposób powtarzalny:


→ Wyświetlacz pokaże w sekwencji: **Sleep 90, 75, 60, 45, 30, 15.**

→ Wyświetlacz szybko pokaże wybraną opcję i powróci do stanu pierwotnego. Pojawi się ikona **zZZ**.

**Aby dezaktywować timer uśpienia,** należy ponownie naciśnąć **SLEEP**.

→ Ikona **zZZ** znikna.

### lub

wyłączyć zestaw naciskając **STANDBY-ON/ECO POWER** to switch off the set (lub  na pilocie).

### Przydatne porady:

– Funkcja czuwania nie wpływa na ustawienia czasu (czasów) budzenia.

## WZMACNIACZ

Moc wyjściowa .....	30 W RMS
Stosunek sygnału do szumów .....	$\geq 65$ dBA
Zakres częstotliwości .....	100 – 18kHz, $\pm 3$ dB
Czułość wejściowa AUX .....	0.5 V (max. 1 V)
Oporność głośników .....	$\geq 6 \Omega$
Oporność słuchawek .....	32 $\Omega$ -1000 $\Omega$
.....	<15mW

## ODTWARZACZ CD

Zakres częstotliwości .....	100 – 18kHz
Stosunek sygnału do szumów .....	65 dBA

## TUNER

Zakres częstotliwości FM .....	87.5 – 108 MHz
Zakres częstotliwości MW .....	531 – 1602 kHz
Ilość stacji w pamięci .....	40
Antena	
FM .....	75 $\Omega$ kabel
MW .....	Pętla antenowa

## ODTWARZACZ USB

USB .....	V2.0/V1.1
.....	Zestaw może odtwarzać zbiorniki MP3/WMA
Ilość albumów/katalogów .....	maks. 999
Ilość ścieżek/tytułów .....	maks. 999

## GŁOŚNIKI

Bass reflex system	
Wymiary (szer x wys x dług) .....	.....
.....	158 x 250x 185 (mm)

## INFORMACJE OGÓLNE

Zasilanie .....	100 – 240V, 50 Hz/60Hz
Wymiary (szer x wys x dług, z/bez stojak) .....	.....
.....	211 x 250 x 160/211 x 250 x 126 (mm)
Waga (z głośnikami/bez głośników) ....	3.7 / 1.33 kg
Zużycie energii w trybie standby .....	<2 W
Tryb czuwania ekonomicznego .....	<1 W

**Dane techniczne i wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez powiadomienia.**

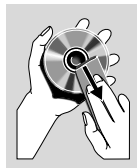
# Konserwacja

## Czyszczenie obudowy

- Obudowę zestawu można czyścić miękką ściereczką zwilżoną roztworem łagodnego detergentu. Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub materiały ścierne.

## Czyszczenie płyt

- Płytę w wypadku zabrudzenia należy czyścić miękką ściereczką, ruchem od środka ku brzegom.
- Nie wolno używać rozpuszczalników, takich jak benzyna, rozcieńczalnik, ani środków czyszczących lub aerozolu antystatycznego przeznaczonego dla płyt analogowych.



## Czyszczenie soczewek odtwarzacza CD

- Po długotrwałym użytkowaniu odtwarzacza CD na soczewkach lasera może zebrać się kurz lub brud. Dla zabezpieczenia dobrej jakości odtwarzania należy przeczyszczyć soczewki odtwarzacza CD płynem czyszczącym Philips CD Lens Cleaner, lub innym płynem dostępnym w sklepach. Należy przestrzegać instrukcji załączonych do płynów czyszczących.

# Usuwanie usterek

## OSTRZEŻENIE

*Pod żadnym pozorem nie wolno podejmować prób samodzielnej naprawy systemu – spowoduje to utratę gwarancji. Nie należy otwierać obudowy, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.*

*W przypadku wystąpienia awarii, przed oddaniem urządzenia do naprawy należy wykonać opisane niżej czynności kontrolne. Jeśli usunięcie problemu będzie w dalszym ciągu niemożliwe, należy skorzystać z pomocy sprzedawcy lub punktu serwisowego.*

Problem	Rozwiązanie
Pojawia się napis "NO DISC".	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Włóż płytę.</li><li>✓ Sprawdź, czy płyta nie jest włożona etykietą do dołu.</li><li>✓ Odczekaj, aż odparuje woda skroplona na soczewce.</li><li>✓ Wymień lub wyczyść płytę – patrz rozdział "Konserwacja".</li><li>✓ Użyj sfinalizowanej płyty CD-RW lub CD-R.</li></ul>
Niektóre pliki nie są wyświetlane na urządzeniu USB	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Proszę sprawdzić, czy ilość katalogów przekracza 999 lub ilość tytułów przekracza 999</li></ul>
Niska jakość odbioru radiowego.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Jeśli sygnał jest za słaby, zmień położenie anteny lub podłącz zewnętrzną antenę, aby poprawić odbiór.</li><li>✓ Zwiększ odległość między systemem Micro HiFi a telewizorem lub magnetowidem.</li></ul>
System nie reaguje na naciskanie przycisków.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Odłącz i ponownie podłącz przewód sieciowy, a następnie ponownie włącz system.</li></ul>
Nie słychać dźwięku lub dźwięk niskiej jakości.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Wyreguluj głośność.</li><li>✓ Odłącz słuchawki.</li><li>✓ Sprawdź, czy głośniki są poprawnie podłączone.</li><li>✓ Sprawdź, czy odizolowany fragment przewodu głośnika jest zaciśnięty.</li></ul>
Zamienione lewe i prawe źródło dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Sprawdź połączenia i rozmieszczenie głośników.</li></ul>
Pilot nie działa prawidłowo.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Wybierz źródło (np. CD albo tuner), zanim naciśniesz przycisk funkcji (np. ►►, ◀◀, ►).</li><li>✓ Zmniejsz odległość między pilotem a systemem.</li><li>✓ Włóż baterie z zachowaniem właściwej biegunowości (znaków +/-), zgodnie z symbolem w przegródce.</li><li>✓ Wymień baterie.</li><li>✓ Skieruj pilota w stronę czujnika podczerwieni na panelu systemu.</li></ul>
Budzik nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ czy zestaw jest wyłączony</li><li>✓ Poprawnie ustaw zegar.</li><li>✓ Naciśnij przycisk TIMER, aby uaktywnić budzik.</li></ul>
Ustawienia zegara/budzika zostały skasowane.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Wystąpiła przerwa w zasilaniu lub odłączono przewód sieciowy. Ponownie ustaw zegar/budzik.</li></ul>

Problem	Rozwiązanie
<b>Urządzenie USB nie odtwarza plików na moim urządzeniu MCM279.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Nie jest ono ustawione w trybie USB. Naciśnij kilkakrotnie przycisk SOURCE (USB na pilocie zdalnego sterowania), aby wybrać źródło sygnału USB.</li><li>✓ Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone do portu USB na MCM279. Proszę ponownie podłączyć urządzenie i upewnić się, że jest ono zasilane.</li><li>✓ Urządzenie nie jest obsługiwane przez MCM279 lub format pliku audio zapisanego na urządzeniu nie jest obsługiwany przez MCM279. Proszę użyć kompatybilnego urządzenia/odpowiedniego formatu pliku audio.</li></ul>
<b>Nie można nagrać pliku z płyty na urządzenie USB</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Nagrywanie zostało zatrzymane, gdy nagrywany plik MP3 lub WMA był nadal odtwarzany. Wybierz tryb nagrywania jednej pozycji lub zatrzymaj nagrywanie dopiero po zakończeniu odtwarzania pliku MP3 lub WMA.</li><li>✓ W urządzeniu USB brakuje pamięci. Usuń niepotrzebne pliki zapisane w urządzeniu USB, aby zwolnić trochę pamięci, lub użyj innego urządzenia USB, które jest wyposażone w ilość pamięci wystarczającą do nagrywania.</li><li>✓ Nazwa pliku MP3 lub WMA zapisanego na płycie jest identyczna jak nazwa pliku zapisanego w urządzeniu USB. Zmień nazwę pliku zapisanego w urządzeniu USB.</li></ul>

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

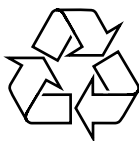
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



MCM279

